

## 1. Situation

Takahashi-san is inviting Tezuka-san to go drinking.

## Dialogue

たかはし あした やす  
高橋：明日は休みですよ？

てづか あしたやす  
手塚：はい。明日休みですよ。

たかはし あといっぱい  
高橋：もしよかったら、この後一杯行きませんか？

てづか ちか  
手塚：どうしようかな。この近くですか？

たかはし ちか ちい みせ  
高橋：すぐ近くです。小さいけど、すごくうまそうな店で。

てづか  
手塚：いいですね、そういうの。

たかはし やす ぼく みせす  
高橋：しかも、安くて。僕、そういう店好きなんです。

てづか き いっぱい  
手塚：決めた。一杯行きましょう！

たかはし  
高橋：ありがとうございます！

てづか みせ  
手塚：いい店だったらいいな。

たかはし  
高橋：うまかったら、みんなも連れていきたいです。

てづか ところ つ  
手塚：もしいい所だったら、連れていきましょう。

たかはし うれ の い  
高橋：はい。嬉しいな、飲みに行けて。

てづか たし うれ  
手塚：確かに、嬉しそうですね。

たかはし きのう き きょう の い  
高橋：昨日から決めてたんです。今日は飲みに行くって。

てづか きのう の  
手塚：昨日から？ほんとに飲みたかったんですね。

## Breakdown

たかはし あした やす  
高橋：明日は休みですよ？

Takahashi: Tomorrow is your day off, right?

- <sup>あした</sup> 明日 tomorrow
- <sup>やす</sup> 休み holiday, a day off; rest; being closed

てづか <sup>あしたやす</sup>  
手塚：はい。明日休みですよ。

Tezuka: Yes. Tomorrow is my day off.

たかはし <sup>あといっぱい</sup>  
高橋：もしよかったら、この後一杯行きませんか？

Takahashi: If you'd like, shall we go for a drink after this?

- もし if; in case: <sup>あめ ふ</sup> もし雨が降ったら行かない。If it rains, I won't go.
- ~たら if, when, after: <sup>お</sup> 終わったら行く。I'll go when I finish; why don't you...?: <sup>べんきょう</sup> 勉強したら？ Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)
- <sup>いっぱい</sup> 一杯、いっぱい 1) a cup of, a glass of; 2) the end of 3) full of, a lot of (1 and 2 have the same pitch accents. 3 has a different pitch accent.)
- <sup>いっぱい</sup> 一杯行く to go for a drink; to grab a drink

てづか <sup>ちか</sup>  
手塚：どうしようかな。この近くですか？

Tezuka: I wonder what I should do. Is it near here?

- <sup>ちか</sup> 近く near, nearby; nearly, almost; shortly, soon

たかはし <sup>ちか</sup> <sup>ちい</sup> <sup>みせ</sup>  
高橋：すぐ近くです。小さいけど、すごくうまそうな店で。

Takahashi: It's right around the corner. It's small, but it's a restaurant that seems very delicious.

- ~そう、なさそう seeming that...; appearing that...: <sup>げんき</sup> 元気なさそうだね。You don't seem well; <sup>あした</sup> 明日ま <sup>ま</sup> でにできそう? Can you do it by tomorrow?; almost: <sup>ま</sup> 負けそうだった。I almost lost (the game).

てづか  
手塚：いいですね、そういうの。

Tezuka: That's nice, that sort of restaurant.

- そういう(の) such; like that; that sort of

たかはし <sup>やす</sup> <sup>ぼく</sup> <sup>みせす</sup>  
高橋：しかも、安くて。僕、そういう店好きなんです。

Takahashi: What's more, it's cheap. I like that sort of restaurant.

- しかも moreover; besides: <sup>やす</sup> これ、おいしい。しかも安い! It's tasty. Moreover, it's cheap!

## 2022年7月25日 Level 2 この後一杯行きませんか？

てづか き いっぱい  
手塚：決めた。一杯行きましょう！

Tezuka: I've decided. Let's go for a drink!

- 決める to decide; to fix

たかはし  
高橋：ありがとうございます！

Takahashi: Thank you!

てづか みせ  
手塚：いい店だったらいいな。

Tezuka: I hope it's a nice restaurant.

- ~なら、だったら if, in case: 雨なら行きません。I won't go if it's raining; だったら (colloquial) 雨だったら行きません。; as for: 東京ならよく知ってます。I know a lot about Tokyo; then: それなら行きましょう。Then, let's go. (With なら, you don't have to wait for the action to complete: "if X is going to happen, Y will happen." This is different from たら.)

たかはし  
高橋：うまかったら、みんなも連れていきたいです。

Takahashi: If it's delicious, I want to bring everyone there too.

- 連れる to take (somebody); to be accompanied with (someone)

てづか ところ つ  
手塚：もしいい所だったら、連れていきましょう。

Tezuka: If it's a nice place, let's bring them there.

たかはし うれ の い  
高橋：はい。嬉しいな、飲みに行けて。

Takahashi: Yes. I'm glad we can go drinking.

- ~に行けて te-form of ~に行ける to be able to go doing \_\_: ごはん毎日食べれてる? Are you able to eat every day?
- ~に行く to go doing \_\_: 車を買っていく to go buying a car; you can make 買い by removing ます from 買います

てづか たし うれ  
手塚：確かに、嬉しそうですね。

Tezuka: It's true that you seem happy.

たかはし きのう き きょう の い  
高橋：昨日から決めてたんです。今日は飲みに行くって。

Takahashi: I'd decided since yesterday. That I would go drinking today.

- 昨日 yesterday
- 決めて(い)た progressive, past form of 決める to decide (決める -> 決めて(い)る -> 決めて(い)た)

てづか きのう の  
手塚：昨日から？ほんとに飲みたかったんですね。

Tezuka: Since yesterday? You really wanted to drink, huh?

- の 飲みたかった past form of の 飲みたい to want to drink

## 2. Situation

Miho is looking for something at a cafe.

### Dialogue

ユキ：ミホ、どうしたの？

ミホ：犬の<sup>いぬ</sup>写真<sup>しゃしん</sup>がどっか<sup>い</sup>っちゃった。

ユキ：ミホの<sup>いぬ</sup>犬？

ミホ：そう。もう<sup>し</sup>死ん<sup>じ</sup>ゃった<sup>ん</sup>だけ<sup>ど</sup>。

ユキ：大切<sup>たいせつ</sup>な<sup>しゃしん</sup>写真<sup>し</sup>なの？

ミホ：うん。死<sup>し</sup>ぬ<sup>ま</sup>え<sup>さい</sup>の<sup>ご</sup>最後<sup>しゃしん</sup>の<sup>し</sup>写真<sup>し</sup>なんだ。

ユキ：そっか。どこ<sup>お</sup>かに<sup>お</sup>置<sup>お</sup>いて<sup>お</sup>る<sup>お</sup>の<sup>お</sup>かも<sup>お</sup>よ。

ミホ：いつも<sup>も</sup>持<sup>あ</sup>ち<sup>あ</sup>歩<sup>あ</sup>いて<sup>あ</sup>る<sup>あ</sup>の<sup>あ</sup>。大切<sup>たいせつ</sup>な<sup>しゃしん</sup>写真<sup>し</sup>だから。

ユキ：じゃ、家<sup>いえ</sup>には<sup>お</sup>置<sup>お</sup>いて<sup>お</sup>ない<sup>お</sup>んだ<sup>お</sup>ね？

ミホ：絶対<sup>ぜったい</sup>置<sup>お</sup>いて<sup>お</sup>ない<sup>お</sup>とは<sup>い</sup>言<sup>い</sup>え<sup>い</sup>ない<sup>い</sup>けど<sup>い</sup>。どう<sup>い</sup>し<sup>い</sup>よう<sup>い</sup>。

ユキ：絶対<sup>ぜったい</sup>、どこ<sup>い</sup>かに<sup>い</sup>は<sup>い</sup>あ<sup>い</sup>る<sup>い</sup>はず<sup>い</sup>だよ<sup>い</sup>。

ミホ：そう<sup>い</sup>だ<sup>い</sup>と<sup>い</sup>い<sup>い</sup>けど<sup>い</sup>。

ユキ：いつも<sup>い</sup>は<sup>い</sup>ど<sup>い</sup>こ<sup>い</sup>かに<sup>い</sup>入<sup>い</sup>れて<sup>い</sup>る<sup>い</sup>の<sup>い</sup>？

ミホ：うん。バ<sup>い</sup>ッグ<sup>い</sup>に<sup>い</sup>入<sup>い</sup>れて<sup>い</sup>る<sup>い</sup>。でも、この<sup>い</sup>バ<sup>い</sup>ッグ<sup>い</sup>に<sup>い</sup>無<sup>い</sup>いの<sup>い</sup>。

ユキ：最<sup>さい</sup>後<sup>ご</sup>に<sup>み</sup>見<sup>み</sup>た<sup>み</sup>の<sup>み</sup>は<sup>み</sup>い<sup>み</sup>つ<sup>み</sup>？

ミホ：覚<sup>おぼ</sup>えて<sup>おぼ</sup>な<sup>おぼ</sup>くて<sup>おぼ</sup>。

ユキ：この<sup>ま</sup>前<sup>え</sup>、新<sup>あ</sup>た<sup>あ</sup>ら<sup>あ</sup>の<sup>あ</sup>バ<sup>あ</sup>ッグ<sup>あ</sup>買<sup>あ</sup>わ<sup>あ</sup>な<sup>あ</sup>か<sup>あ</sup>つ<sup>あ</sup>た<sup>あ</sup>？

ミホ：そうだった！その中<sup>なか</sup>にあるはず！

## Breakdown

ユキ：ミホ、どうしたの？

Yuki: Miho, what's the matter?

- どうしたの？ what's up?; what's wrong?; what's the matter?

ミホ：犬の<sup>いぬ</sup>写真<sup>しやしん</sup>がどっか<sup>い</sup>いっちゃった。

Miho: The photo of my dog went missing.

- 犬 dog
- どこか、どっか somewhere, anywhere: どこか<sup>い</sup>行こう。Let's go somewhere; in some way, somehow: どこか<sup>まちが</sup>間違っている。Something is wrong.

ユキ：ミホの<sup>いぬ</sup>犬？

Yuki: Your dog?

ミホ：そう。もう<sup>し</sup>死んじゃったんだけど。

Miho: Yeah. Although it already died.

- <sup>し</sup>死ぬ to die

ユキ：大切<sup>たいせつ</sup>な写真<sup>しやしん</sup>なの？

Yuki: Is it a precious photo?

- 大切<sup>たいせつ</sup> important; 大切<sup>たいせつ</sup>にする to take care of, to cherish, to treasure

ミホ：うん。死<sup>し</sup>ぬ前<sup>まえ</sup>の最<sup>さいご</sup>後の<sup>しやしん</sup>写真<sup>しやしん</sup>なんだ。

Miho: Yeah. It's the last photo before it died.

- 最<sup>さいご</sup>後<sup>ご</sup> last; end

ユキ：そっか。どこか<sup>お</sup>に置<sup>お</sup>いてるのかもよ。

Yuki: I see. You might have left it somewhere.

- 置<sup>お</sup>く to put; to place; to leave

ミホ：いつも<sup>も</sup>持<sup>も</sup>ち歩<sup>ある</sup>いてるの。大切<sup>たいせつ</sup>な写真<sup>しやしん</sup>だから。

Miho: I always bring it around with me. Because it's a precious photo.

- いつも always; all the time; usually
- 持<sup>も</sup>ち歩<sup>ある</sup>く compound verb of 持<sup>も</sup>つ + 歩<sup>ある</sup>く

ユキ：じゃ、家には置いてないんだね？

Yuki: Well then, you haven't left it at home, have you?

ミホ：絶対置いてないとは言えないけど。どうしよう。

Miho: I can't say that I definitely didn't leave it. What should I do?

- 絶対 <sup>ぜったい</sup> adj. absolute, definite; adv. absolutely, definitely : 絶対～ない <sup>ぜったい</sup> never

ユキ：絶対、どこかにはあるはずだよ。

Yuki: It's definitely somewhere.

- ～はず <sup>し</sup> ought to; should; it's certain that: ドア閉めたはず。I'm sure I closed the door; 学校に行けるはず。You should be able to go to school. (It's certain that you can go to school.)

ミホ：そうだといいけど。

Miho: I hope so.

- ～と <sup>そと</sup> if, when: 外に出ると雨だった。When I went outside, it was raining; 先生に話すといいよ。It'll be good to talk to the teacher.

ユキ：いつもはどこかに入れてるの？

Yuki: Do you always put it in something?

ミホ：うん。バッグに入れてる。でも、このバッグに無いの。

Miho: Yeah. I put it in my bag. But it's not in this bag.

- バッグ bag

ユキ：最後に見たのはいつ？

Yuki: When did you last see it?

ミホ：覚えてなくて。

Miho: I don't remember.

- 覚えて(い)なくて <sup>おぼ</sup> negative form of 覚えて(い)て <sup>おぼ</sup>
- 覚えて(い)て <sup>おぼ</sup> te-form of 覚えて(い)る <sup>おぼ</sup>

ユキ：この前、新しいバッグ買わなかった？

Yuki: Didn't you buy a new bag the other day?

ミホ：そうだった！その中にあるはず！

Miho: That's right! It should be in that bag!